



LIDA Stories

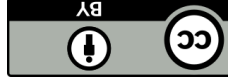
idastories.net

Qoricha argachuu / Prendre des médicaments

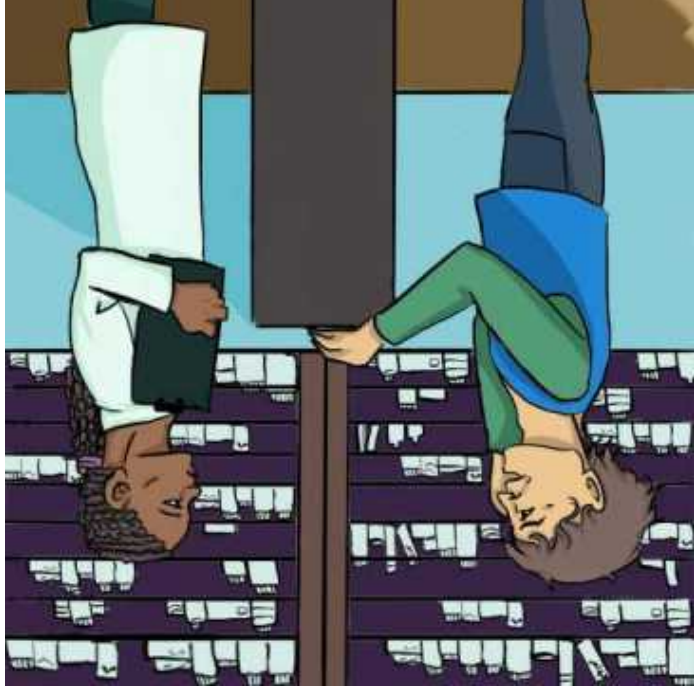
✍ Espen Stranger-Johannessen

👤 Sara Rumen Krotev

👤 Muhammed Berisso (om), Zina (fr)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Qoricha argachuu Prendre des médicaments

✍ Espen Stranger-Johannessen
👤 Sara Rumen Krotev
👤 Muhammed Berisso
|| 2

🌐 Afan Oromo / français



Toom dhukkubbii ilkaanii qaba. Ilkaan
isaa baayyee miidhameera.

...

Tom a mal à la dent. Sa dent lui fait très
mal.



“Galatoomi! Nagaatti.”

...

“Merci ! Au revoir.”



Ogeessa ilkaan isaa arguu qaba, garuu jalqaba dhukkubbii sanaaf waan tokko isa barbaachisa.

...

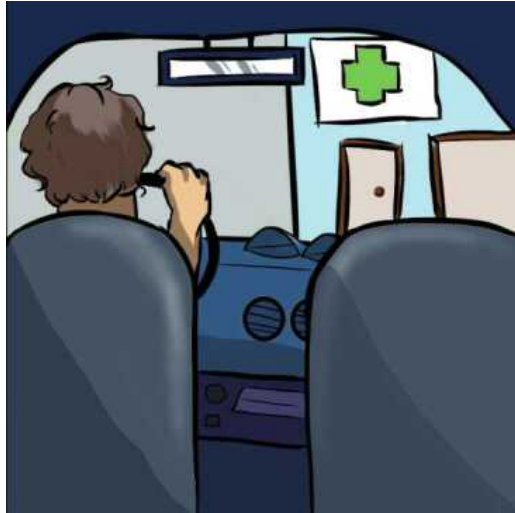
Il a besoin de voir son dentiste, mais d'abord, il lui faut quelque chose pour la douleur.



“Qoricha cimaa yoo barbaadde, ogeessa ilkaan ykn hakima kee irraa ajaja yaalaa argachuu si barbaachisa.”

...

“Si vous avez besoin d'un médicament plus fort, vous aurez besoin d'une ordonnance de votre dentiste ou médecin.”



Konkolaataa isaatiin gara mana qorichaa isa dhiyoo jirutti deeme.

...

Il va à la pharmacie la plus proche.



“Tole boru ganama ogeessa ilkaan kootti nan bilbila.”

...

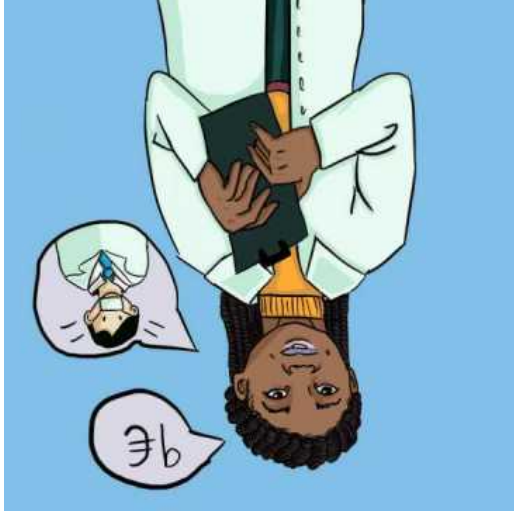
“D’accord, j’appellerai mon dentiste demain matin.”



“Ilkaan na dhukkube” jedhe. “Sanaaf waa qabduu?”

...

“J'ai mal à la dent,” dit-il. “Avez-vous quelque chose pour cela ?”



“Yuuroo sagal gatiin isaanii. Garuu ogeessa ilkaanii arguu qabda.”

...

“Ils coûtent neuf euros. Mais vous devriez voir un dentiste.”



“Eeyyee, qorichoonni dhukkubbii namarraa balleessan tokko tokko kunooti. Kanneeniif ajaja yaalaa si hin barbaachisu.”

...

“Oui, voici des anti-douleurs. Vous n’avez pas besoin d’ordonnance pour ceux-ci.”



“Galatoomi. Meeqa gatiin isaanii?”

...

“Merci. Combien coûtent-ils ?”